



The Client

Motorola is a global leader in providing integrated communications and embedded electronic solutions to consumers around the world.

The Challenge

Motorola iDEN needed a vendor who could supply them with Korean, Chinese, Latin American Spanish, Brazilian Portuguese, and French Canadian localization of their global software and user documentation. Motorola iDEN was also tasked with uncovering ways to improve their process and content usability with a focus on saving localization dollars.

The Solution

ArchiText's wide-ranging, high-quality localization abilities met Motorola iDEN's content development and multilingual needs. ArchiText's ABREVE® methodology helped solve Motorola iDEN's need for improving their workflow and enhancing content usability for their global customers.

“ArchiText is the only localization firm that consistently shows us where we can save time and money. They have helped us to improve our process.”

—Joanne Baker, Localization Manager, Motorola

The Results

Through a combination of human editing, translation memory software, and a suite of training programs, ArchiText was able to help reduce Motorola iDEN's text volume, provide clearer content for their global customers, and save them localization dollars. ArchiText's on-time, high-quality localization services convinced Motorola iDEN to incorporate the ABREVE methodology into their content development process. ArchiText continues to certify Motorola technical writers on ABREVE and, through active metric tracking, is delivering significant localization savings.

Looking Forward

ArchiText now handles Motorola iDEN's language needs for Korean, Chinese, Latin American Spanish, Brazilian Portuguese, and French Canadian. ArchiText continues to track Motorola's ABREVE metrics, so the company can build the cost-savings into their budget forecasting.

Why ArchiText

ArchiText is a leading provider of translation, software localization, globalization, content development, and training to Fortune 2000 companies. The company pioneered ABREVE, a global content solution that streamlines, internationalizes, and reduces content volume prior to localization. Founded by Hans Fenstermacher and based in Massachusetts, ArchiText offers an innovative approach to the complexity of corporate globalization initiatives.